

DES QUESTIONS?

Pour plus d'informations, pour savoir quel autobus prendre à Hamilton, contactez le Hamilton Street Railway (HSR) à:

905-527-4441 ou consulter www.hamilton.ca

*(**Anglais seulement**)*

HCoA

**Hamilton Council
on Aging**

Hamilton Council on Aging (HCoA)
rue 88 Maplewood
Hamilton, ON, L8M 1W9

www.coahamilton.ca
905-777-3837 ext. 12238
admin@coahamilton.ca



UN GUIDE POUR LES PERSONNES ÂGÉES DE 55+ POUR PRENDRE L'AUTOBUS À HAMILTON

Un programme du Hamilton
Council on Aging (HCoA)

En partenariat avec la Ville de
Hamilton, Hamilton Street
Railway, Senior's Advisory
Committee, Hamilton Centre for
Civic Inclusion, DARTS, et la
Hamilton Public Library

Avec le financement du Ontario
Senior Secretariat

L'HIVER 2015

À PROPOS LE HAMILTON STREET RAILWAY (HSR)

FACILE... PRATIQUE... ACCESSIBLE... ABORDABLE

PRENDRE L'AUTOBUS EST UNE EXCELLENTE
OPTION POUR VOUS DÉPLACER RAPIDEMENT
DANS HAMILTON ET PEUT ÊTRE UTILISÉ AUSSI
SOUVENT QUE VOUS LE DÉSIREZ

Le Hamilton Street Railway est le système
d'autobus public local à Hamilton. L'autobus est
une façon rapide, facile et efficace pour voyager.
Les autobus de HSR circulent presque partout
dans la ville de Hamilton. Il y a plus de 30 routes
qui servent Hamilton, Stoney Creek, Dundas,
Ancaster et Waterdown. Les autobus
fonctionnent sept jours par semaine sur la
majorité des routes, de 5:30am à 1:00am.
(Source: La ville d'Hamilton)



COMMENT PAYER

Il y a 3 façons différentes pour payer votre tarif d'autobus à Hamilton. Vous pouvez choisir l'option de paiement qui fonctionne le mieux pour vous!

- ✓ **Acheter un billet d'autobus (2\$)**
- ✓ **Payer comptant (\$2.55\$)**
- ✓ **Utiliser votre carte Presto que vous avez personnalisée pour votre route :**
 - **Passé pour l'âge d'or (80+) (\$6)**
 - **Passé mensuelle supérieur (65+) (\$20.50)**
 - **Passé annuelle supérieur (65+) (\$205)**
 - **Tarif supérieur seul (65+) (\$1.65)**

Notez: Le Promotional Transit Fare Special Program permet aux utilisateurs un fauteuil roulant, une marchette ou un scooter l'option de payer le tarif approprié ou de voyager sans tarif. Ceux qui utilisent des cannes, incluant des cannes à quatre broches, ne seront pas couverts sous ce programme et payeront le tarif approprié.



LA CARTE PRESTO

- ✓ La carte PRESTO est une carte à puce avec la taille d'un porte-monnaie et qui peut contenir une valeur de 10\$-1000\$.
- ✓ PRESTO peut être utilisé pour payer des tarifs sur plusieurs systèmes de transports publics, incluant le HSR et GO TRANSIT.
- ✓ Quand vous obtenez votre carte PRESTO, celle-ci contiendra l'information indiquant si vous êtes un utilisateur de l'âge d'or, une personne âgée, une passe mensuelle ou une passe annuelle.
- ✓ Pour utiliser PRESTO, tout ce que vous devez faire est de la taper contre le lecteur de carte PRESTO quand vous entrez dans l'autobus. Le lecteur déduira le tarif approprié de la somme totale sur votre carte.

Vous pouvez acheter votre carte de PRESTO à la gare situé sur la rue Hunter et vous pouvez le recharger à l'une des locations suivantes:



- Hunter Street Go Station, 36 Hunter St. E, jours de la semaine: 8:00-20:00
- Sur l'Internet à www.prestocard.ca
- Nouveau! Aux locations de Fortinos Supermarket parmi les environs de Hamilton.



4 FAÇONS DE PLANIFIER VOTRE VOYAGE

Utiliser un calendrier format papier:

Les horaires sont disponibles sur l'autobus - en ligne, ou aux arrêts majeurs. Ces horaires sont publiés pour chaque route et montrent une carte et l'heure que l'autobus sera aux arrêts majeurs.

Appeler le numéro d'information (905-527-4441) :

Chaque route d'autobus a un numéro d'arrêt de quatre chiffres. Après que vous appelez la ligne d'information, entrer votre numéro d'arrêt de quatre chiffres et vous allez entendre l'heure que le prochain autobus arrivera.

Obtenir un horaire sur le site-Web de HSR (www.hamilton.ca/cityservices/transit): OU utiliser Google pour rechercher « HSR Hamilton » et télécharger un calendrier de papier.

Utiliser Google Maps:

Google Maps est une façon convenable de planifier un voyage par autobus. Aller sur: maps.google.ca. Cliquer sur l'icône de autobus et entrer vos informations de voyage pour un plan de voyage détaillé.